

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12 „
Negyedévre	—	—	—	6 „
Egy hónapra	—	—	—	2 „
— Egyes szám ára 8 fill.				

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepszapok kivételével minden nap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam 30. szám.

Csütörtök, február 6

A belügyminiszter a vármegyéhez.

Nagybecskerek, 1902 február 6.

Széll Kálmán miniszterelnök, mint belügyminiszter az alábbi két rendeletet intézte Torontálvármegye törvényhatósági, illetve közigazgatási bizottságához.

A törvényhatósági bizottság a február 17-én tartandó rendkívüli közgyűlésén, a közigazgatási bizottság pedig az e hó 9-én tartandó rendes havi ülésén fog a rendelettel foglalkozni.

A két leirat egész terjedelmében így hangzik:

Magyar királyi belügyminiszter.

Torontálvármegye közigazgatási bizottságának Nagybecskerek.

A vármegye önkormányzati hatáskörben követett eljárásának és pénzkezelésének megvizsgálását az 1886: XXI. t.-c. 4 ik §-ához képest elrendeltem. A vizsgálattal megbízott közegem jelentése alapján a vármegye központi általános és gyámügyi közigazgatása, házi és gyámpénztári kezelésére, valamint a járási, rendezett tanácsu városi és községi igazgatására vonatkozólag a vármegye közönségéhez egyidejűleg intézett rendeletem másolatát közigazgatási bizottsággal közlöm.

Egyszersmind tekintettel arra, hogy a közölt rendeletben körvonalozott és a közigazgatási bizottságnak egy egy példányban szintén megküldött hiányjegyzékben részletesen felsorolt súlyosabb következményű mulasztások, törvényes megtorlása nélkül, az 1886: XXIII. t.-c. 1. §-a alapján a 2. §. c) pontjához képest a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot a következő vármegyei tisztviselők ellen ezennel elrendelem:

1. Dr. Mihálovits Ödön vármegyei árvaszéki elnök,

2. Poroszkay Béla, tisztii főügyész ellen, hivatalos köteleességük elhanyagolása miatt.

3. Tarnay Ferenc vármegyei aljegyző, az árvaszékekhez beosztott előadó jegyző ellen azért, mert az 1901. évben neki kiosztott ügydarabok közül a vizsgálat napjáig 887 ügydarabot el nem intézett.

4. Semsey Gyula vármegyei főlevéltáros ellen a vezetése alatt álló irattári hivatal rendetlen állapota miatt és azért, mert az ügyiratok felszerelése hónapokon át késik és a vizsgálat idején is szakszakra menő ügydarab találatot felszerelés alatt.

5. Azon tisztviselők ellen, kik okai voltak annak, hogy a központi vizsgálatról felvett hiányjegyzék 3. és 30., az árvaszékről felvett hiányjegyzék 19. pontjai alatt részletesen felsorolt ügyiratok elvesztek.

6. Azon közegek ellen, kik a jarkováci takarékpénztárba a jegyzői nyugdíjalapból és utipénztárból kiutalt 32.000 korona kiutalása körül szabálytalanságot követtek el. (Pénztári hiányjegyzék 16. p.)

7. A vármegye főszámvéveje Zsiross Mihály, mint a számvétség vezetője ellen azon mulasztások miatt, melyeket a vármegye központi pénztári kezelése és számvitelének, továbbá a járási főszolgabírák, különösen pedig a megvizsgált rendezett tanácsu városok és közegek pénzkezelésének ellenőrzése körül elkövetett, továbbá a gyámpénztári kezelésnél, különösen a gyámpénztári letéteknél észlelt nagymérvű rendtelenségek miatt.

8. A központi számvétség azon közegei ellen, akik a községi számadások és a helyszínen teljesített vizsgálatok alkalmával a vagyonkezelés körül a közölt hiányjegyzékekben megállapított rendtelenségek; nevezetesen pedig a törzsvagyon jövedelmei után nagy mérvben felszaporodott hátralékok és községi közköltések (pótadók) rendezése iránt nem intézkedtek.

9. a) A számvétség azon közegei ellen, akiknek mulasztása következtében a kisdédóda alaplól Öreglak községnek 4000 kor. kölcsön szabálytalanul kiutaltatott és azok ellen, akik mulasztásából Kevi-Szőllős, Számos, V. Szt. Mihály, Szb. Neuzina Tor. Szécsány, Orlovát, Bolgártelep, Keglevichháza, P.-Keresztur, Dinnyás,

Gyülvész, Szerb-Ittebe és Szerbszentmárton községek számadásai a vizsgálat napjáig még beérkezve nem lettek, továbbá azok ellen, kik a számvétséghez beérkezett községi számadások elintézésénél évekre terjedő késedelmet tanúsítottak, végre pedig, akiket az alibunári járási uti bizottsági pénztár számadásának vizsgálata körül felületesség és mulasztás terhel. A közigazgatási bizottság feladatát képezi a most felsorolt mulasztások és szabálytalanságok miatt felelősségre vonandó tisztviselők kitételének megállapítása. (L. központi pénztár hiányjegyzék 20., 49., 50. és alibunári főszolgabírói hiányjegyzék 7. és 9. pontjait.)

10. A vármegyei főpénztárnok, Menczer Lipót és Grünfelder Antal főpénztári ellenőr ellen, a vármegye központi pénztári kezelésnél megállapított és a hiányjegyzékben felsorolt szabályellenességek miatt.

11. Rác Jakab gyámpénztárnok és Sándor József gyámpénztári ellenőr ellen, a gyámpénztár megvizsgálása alkalmából megállapított szabálytalanságok miatt.

12. Az alibunári járási orvos, dr. Tolveth Rezső ellen, mert hamis okmányok kiállításával hozzájárult Kajtár Jenő járási főszolgabírónak a pénztárvizsgálat megállítására s félrevezetésére irányított tevékenységéhez.

Utalással az 1876. t.-c. 45. §-ának 2. bekezdésére utasítom, továbbá a közigazgatási bizottságot, hogy az alább megnevezett rendezett tanácsu városi és községi közegek ellen az 1886: XXII. t.-c. 91. §-a alapján a fegyelmi eljárást rendelje el.

13. Czrepája község bírja ellen azért, mert a község, mint erkölcsi testület adójainak szabályszerű időben történő befizetése iránt nem gondoskodott és így oka annak, hogy minden egyes adófizetés alkalmával a község késedelmi kamattal megterhelhetett. (Hiányjegyzék 19. p.)

14. Ugyanezen község pénztárosa ellen azért, mert a vizsgálat alkalmával 308 korona 74 fillér pénztári hiány találatot. (Hiányjegyzék 20. pont.)

15. Oppova község orvosa, dr. Kolos Endre ellen, mert a vágatási lajtrom kezelését és a trachomás betegek gyógykezelését hosszú időn keresztül elhanyagolta. (Hiányjegyzék 6. 7.)

16. Réva-Ujfalu község előjáróságának azon tagjai ellen, kik a községi régi követelések behajtásának elhanyagolása és nagymérvű számadási hátralékok felszaporodásának okai voltak.

17. Alibunár nagyközség jegyzője Dadits Alajos ellen, mert az 1901. évi községi pótadót szabálytalanul vetette ki és a hivatal ügykörét, ellenőrzési köteleességét teljesen elhanyagolta és mert a hivatal vezetésére képtelen.

18. Alibunár nagyközség előjáróságának azon tagjai ellen, kik a községi pótadó és haszonbér hátralékok nagymérvű felszaporodásának okai voltak.

19. Alibunár nagyközség második segédjegyzője Popovics Károly ellen, mert a községi bíráskodási, mezőrendőri kihágási ügyek írásbeli teendőit teljesen elhanyagolta, pénzbüntetések, díjak behajtása iránti rendeletek, megkeresések és szorgalmazásokat iktatni is igen sok esetben elmulasztotta, magánmunkálati díjakat szedett, szintén igen sok esetben fel és az ügyeket évekig keresztil nem látta el. (Jegyzőkönyv 6. 9. 12. és 15. pontja.)

20. Mokrin község előjáróságának a községi pótadó és haszonbér hátralék igen nagymérvű felszaporodását okozott tagjai ellen. (H. j. 21. 22. 23.)

21. Kevi Szöllős, Számos, P.-Szt. Mihály, Szerb-Neuzina, Torontál-Szécsány, Orlovát, Bolgártelep, Keglevichháza, Pusztá-Keresztur, Dinnyás, Gyülvész, Szerb-Ittebe és Szb.-Szt.-Márton községek előjárósága ellen, mert községeik 1899. évi számadásait s vizsgálat napjáig be nem terjesztették. (L. központi hiányjegyzék 49. sz.)

22. Nagybecskerek r. t. város azon közegei ellen, kiknek mulasztásából a hiányjegyzék 2. és 19. pontja alatt felsorolt ügyiratok elkallódtak.

23. Nagybecskerek r. t. város végrehajtói ellen, mert Muzslya telepes községben jogosulatlanul végrehajtási illeteket szedtek. (H. j. 12.)

24. Nagyikinda r. t. város tanácsának

mindazon tagjai és a városi számvéve ellen, kik a város vagyonkezelésénél észlelt nagymérvű rendtelenségek megszüntetése iránt évek hosszú során nem intézkedtek és elnézték, hogy a pótadófőkönyvek évek hosszú során át le nem zártak (a miből a város követelése és a lakosok tartozására néve a legzavarosabb helyzet állott elő, másfelől pedig a pótadó hátralékok nagy összegre történt felszaporodása folytán, azok nagy része elévül vagy behajthatatlanná válik), a kik nem gondoskodtak kellő intézkedésekről, hogy az előlegek és térítmények címén régebbi évekről nyilvántartott és közel 100.000 koronát kitevő elszámolatlan összegek rendeztessenek és a főkönyvek hitele az irányban helyreállíttassék és a kik a letéteknél rendeltetésük szerinti elszámolása, illetőleg elküldése iránt évek hosszú során át sem tettek intézkedést.

25. Nagyikinda r. t. város azon közegei ellen, kiknek kezén a hiányjegyzék 1., 2., 3. pontjai alatt részletesen felsorolt ügyiratok elkallódtak.

26. Popovits Armand nagyikindai városi jegyző ellen hivatalos köteleességének nagymérvű elhanyagolása miatt. (H. j. 62.)

Felhívom a közigazgatási bizottságot, hogy ezen ügyekben a vizsgálat teljesítése iránt az 1886: XXIII. t.-c. 3., illetve az 1886: XXII. t.-c. 92. §-ainak megfelelően haladéktalanul intézkedjék és intézkedése eredményéről az összes fegyelmi ügyekre vonatkozó tárgyiratok bemutatása mellett hozzám mielőbb jelentést tegyen.

Egyben tudomására hozom a közigazgatási bizottságnak azt is, hogy egyes súlyosabb beszámítás alá eső fegyelmi vétségek miatt, kiküldött közegem megkeresésére a vármegye alispánja, illetve főispánja az alább megnevezett törvényhatósági, rend. tanácsu városi és községi közegek ellen a megtorló intézkedéseket már a vizsgálat folyama alatt a helyszínen foganatba vette.

Nevezetesen:

27. Az antalfalvai járás főszolgabírja Szávits Gerő ellen, állásától való felfüggesztés mellett a pénztári kezelési rendtelensége, halászejegyek hiánya, ügykezelési nagyfokú rendtelenségek, a cséplési engedélyek kiszolgáltatásáért meg nem engedett mérvű díjszedés, a járási uti bizottsági pénztár kezelésének eltitkolása miatt (H. j. 12., 15., 16., 14. sz.)

28. Szekeres Zoltán, az antalfalvai járás szolgabírja ellen a cséplési engedélyek kiszolgáltatása körüli visszaélések miatt.

29. A pancsovai járás főszolgabírja Jablonszky Miklós ellen, ugyancsak a cséplési engedélyek kiadása körül elkövetett visszaélések és halászejegyek el nem számolása miatt. (H. j. 6. 12. p.)

30. Az alibunári járás főszolgabírja Kajtár Jenő ellen állásától való egyidejű felfüggesztés mellett hivatali sikkasztás, hamis számadás készítése és a cséplési engedélyek körüli visszaélés miatt. (H. j. 5. 7. 9. p.)

31. Az alibunári járás szolgabírja Kovács Gusztáv tiszteletbeli főszolgabíró ellen cséplési engedélyek kiszolgáltatásáért meg nem engedett díjak szedése miatt.

32. Az alibunári járás irnoka Barajevacz Cornél ellen nyugta hamisítás és hamis számadás készítése miatt. (H. j. 12. p.)

33. Anyos Lajos, Tógyér község állásától felfüggesztett körjegyzője ellen, a községi pótadó kivetése körül elkövetett visszaélés miatt (H. j. 17. p.)

34. Czrepája nagyközség jegyzője ellen a cséplési engedélyek iránti kérvények szerkesztéséért megállapított díjszabás nagymérvű túllépése miatt. (H. j. 6.)

35. Oppova nagyközség állásától felfüggesztett jegyzője Popovits György ellen a cséplési engedélyek körüli visszaélések, Unlakov Ignát mezőrendőri kihágási ügyében felvett hamis tényállás és szabálytalanság, magánmunkálati díjak jogosulatlan felszerelése miatt (H. j. 8. 11. pont)

36. Réva-Ujfalu község jegyzője Jankovits Szilárd ellen cséplési engedélyekért a szabályrendeletileg megállapított díjszabás túllépése miatt. (H. j. 8. p.)

37. Mokrin község jegyzője Domba László ellen, állásától egyidejű felfüggesztés mellett, a

segédjegyző és II. orvosi állások szervezése és betöltésénél a törvényes rendelkezések be nem tartása, a vadászati jog bérlete körüli szabálytalanság, meg nem engedett mérvű utazási költségek felszámítása és ezen költségeknek főszolgabírói érvényesítés nélkül való kiutalása miatt. (H. j. 7., 9., 28.)

38. Nagybecskerek r. t. város rendőrkapitánya Reitter Oszkár ellen állásától egyidejűleg felfüggesztése mellett a pénzkezelés körüli visszaélések miatt.

39. Nagyikinda r. tanácsu város rendőrkapitánya Wachtel Leo ellen a cséplési engedélyek kiszolgáltatásáért meg nem engedett díjak szedése és valótlán adatnak a nyilvántartásba vezetése miatt.

40. Nagyikinda r. t. város tanácsosa Serb ellen az intézkedéseknél évekre terjedő késedelmekedés, községi bírósági ügyek elhanyagolása miatt.

41. Szegő nagyikindai városi kataszteri nyilvántartó ellen, állásától való felfüggesztés mellett, elvállalt magánmunkálatok nem teljesítése és az ezekért megállapított díjszabás túllépése miatt.

Felhívom a közigazgatási bizottságot, hogy a most felsorolt fegyelmi ügyek gyors lebonyolítása iránt szoros felügyelettel legyen és azok eredményét, a tárgyiratok bemutatása mellett, hozzám szintén jelentse fel.

Tudomására hozom a közigazgatási bizottságnak továbbá azt is, hogy azon panaszok, melyek a vizsgálat folyamán felmerültek, továbbá azon feljelentések, a melyek a vizsgálat tartama alatt kiküldött közegemhez érkeztek, jegyzék mellett a vármegye alispánjának további megfelelő eljárás végett rövid uton átadottak, a vizsgálat után beérkezettek pedig szintén jegyzék mellett a közigazgatási bizottságnak további megfelelő eljárás végett azzal küldöm meg, hogy az azokra tett intézkedéseket az ezen célból nyitva hagyott rovatban megjelölve, a panasz feljelentéseket az ekként kitöltött jegyzékkel együtt hozzám mielőbb mutassa be.

Theodorovits Sándor és társai számosi lakosok beadványát, nemkülönbén Szent János községi lakosok két táviratát, melyben a vizsgálati eljárásnak ezen községekre is kiterjesztését kéri, valamint Ferenczy csentai orvosnak ugyancsak távirati panaszát a közigazgatási bizottságnak további megfelelő eljárás végett szintén megküldöm.

Budapest, 1902. január 27. é.

Szél, s. k.

144.371. szám. Magyar királyi belügyminiszter.
II—1901.

Torontálvármegye közönségének

Nagybecskereken.

A vármegye önkormányzati hatáskörben követett eljárásának, ügy- és pénzkezelésének megvizsgálását az 1886 : XX. t. cz 4 ik §-ához képest elrendeltem

A vizsgálatot megbízott közegem jelentése alapján a vármegye közönségét következőkről értesitem:

Mindenek előtt azon meggyőződésre jutottam, hogy a vármegye törvényhatósági bizottsága a legfontosabb közérdekű ügyek intézése iránt sem tanúsított kellő érdeklődést, a legélethe vágóbb kérdésekben a tisztikar, illetve állandó választmány által előterjesztett javaslatok behatóbb eszmecsere vagy megvitatás nélkül fogadtattak el, minden aktuálisabb kérdésben az elnöki vélemény döntőnek mutatkozott.

Például a megyei székház építése és a költségek fedezésére 2 1/2% pótdadó kivetésére vonatkozó közgyűlési határozat hozatalánál (1880. évi december 27. én tartott közgyűlésben) jelen voltak a főispán, alispán, főjegyző, tiszti ügyész, főorvos és főszámvevőn kívül 15-en. A határozati javaslat elfogadása mellett szavazott 10 bizottsági tag. Ellene senki. Az építkezés költségeljárászata 191.925 ft volt.

Az 1,100.000 ftos viczinális vasuti kölcsön megszavazásánál az 1894. évi május hó 24-én tartott bizottsági közgyűlésen 44,

az 1,505.000 ftos keskenyvágányu vasuti és

a 2,400.000 ftos vasut segélyezési kölcsön tárgyalásánál az 1895. évi augusztus 20. án tartott bizottsági közgyűlésen 30,

illetve 24 vármegyei bizottsági — nagyobbára tisztviselő — tag szavazatával döntetett el a kölcsön ügye.

Ezen esetek magukban is igazolják a 600 tagból álló törvényhatósági bizottság közügyek iránti érdeklődésének fogyatékosságát.

Ez a sajnálatos körülmény egy évtizedre visszavezethető és hagyományoszerű jelleggel bír.

Előre kellett ezt bocsátanom, mert csak így érthető meg a vármegye egyes alapjaiban rendelkezésre állott vagyonszelekvő állagának — nem is egy egész évtized alatt csaknem teljes megsemmisülése és a vármegye adósságainak 15,169.400 koronányi összegre emelkedése.

Ez a nagy összegű tartozás, bár az annuitásokra a 68,923.093 korona 39 fillér adóalappal szemben a vármegyei pótdadók 14 1/2%-ra emelkedtek, ez időben 13,769.569 korona 66 fillér összegben áll fenn.

Ellenértékben a vármegye egyik érdekelt alapja bir ugyan 8,657.185 korona 20 fillér névleges értékű vasuti elsőbbségi kötvény, — főleg részvényekkel, a melyek azonban mit sem jövedelmeznek.

Lehetnek és bizonyára vannak is ezen vasutak létesítésére hozott vármegyei áldozatoknak kögazdasági és ipari hasznai, de hogy ezen közvetett hasznok, a hozott áldozatok rohamosságából származott eladósodás súlyos következményeivel arányban állanak-e, az igen kétséges.

Egyébiránt az anyagi romlásnak az ipari befektetések rohamosságán kívül igen jellegzetes oka még az is, hogy a vármegye háztartásának berendezésénél és fenntartásánál a takarékoság elvei szem előtt soha sem tartattak.

A vármegyének székháza és annak melléképületei is, úgy állítottak elő, hogy azok fenntartása, felszerelése nagy és nem indokolt költségeket okoznak és emellett a főispáni, alispáni és főjegyzői lakások és egyéb mellékhelyiségek nagyságánál fogva elégséges hivatalos helyiséget sem nyújtanak. A vármegyei székház világítása, bár a tisztviselők a délutáni két óráig terjedő hivatali időn túl, tehát az esti órákban rendszerint hivatalosan nem munkálkodnak — évenként 7220 koronába — a fűtés pedig 12.000 koronába kerül.

A székházban egy házgondnok, egy gépmester, két fűtő, egy házfelügyelő, egy kertész, négy udvaros, tizenhárom hajdu, hét kivatalos szolga, négy tisztilegény van alkalmazva, és a tisztogatási anyagok a folyó évben november hó 13-ig 1262 koronába kerültek. Ugyanezen időpontig papír és írószerekre 13.984 kor. adatott ki.

Az évi költségvetési előirányzatnak irrealitását alaposan igazolja, hogy a házipénztárnál az 1901. évben november hó 14. ig már 43.949 kor. 08 fill. volt a tulkiadás, mely összeg az alapok tulkiadásaiával együtt 113.006 korona 20 fillérré emelkedett.

A tisztikar létszáma az ügyforgalomhoz irányítva igen bőséges, — mit igazol az azon körülmény, hogy bár az ügyszámok indokolatlanul, jóformán mesterségesen szaporítottak, mégis a közigazgatási ügydarabok 65.262 számával szemben a 30 előadó naponként és egyenként 6 igatmány osztható ki.

Harminc előadó vétetett számba, mert a vármegyei főjegyző és hét aljegyző mellett öt írnök, a főszámvevő mellett nyolc alszámvevő és három számgyakornok van alkalmazva, és ezen kívül a kiosztásban részes egy fő- és egy allelváltáros, gazdasági előadó, főorvos és fő állatorvos is.

Az ügyforgalom ezzel a személyzetrel sem láttatik el kellően, mert a vizsgálat alkalmával még 1895. évtől kezdve, minden évből találtattak elintézetlen ügyek, az 1901. évben pedig a vizsgálat napjáig beérkezett 57.685 ügydarabból

2862 elintézetlen, és ezekből 67 ügydarab feltalálható sem volt.

Az irattári kezelés a lehető legrendszertelenebb, ugyanígy, hogy a kezelés ezen ága az ügyek intézését nemhogy elősegítene, hanem határozottan hátráltatja. A levéltár együtt kezeltek az irattárral époly rendetlenül.

A közigazgatási ügyek intézésének és kezelésének ki nem elégitő volta a személyzetnek már fentebb kiemelt nagyságával szemben kizárólag egyes alkalmazottak nem aravalósága és egyesek tevékenysége lazaságának, szorgalma hiányának, továbbá a munkaerők kellő kihasználása iránti intézkedés elmulasztásának következménye.

Ezért főleg az alispánra hárul a felelősség, akivel szemben bár a vármegyei kölcsönök és vasuti ügyekkel túl el volt foglalva s emiatt gyakran kellett a vármegyén kívül tartózkodnia, mégis mert úgy az adminisztráció vezetése, mint a felügyelet és ellenőrzés gyakorlása körül mulasztások terhelik, helytelenítemnek kell kifejezést adnom.

A fennebbi nehézmény a közigazgatási ügyek intézésére nézve a fogalmazási személyzetet illetőleg oly általános, hogy rendszerszerűnek nevezhető, ugyanígy, hogy valamennyi mulasztás megtorlása iránt intézkedni nem is lehet; hanem egyes a kötelelességsértés általánosságát lehetővé tett felültebb és következményekben súlyosabb mulasztások törvényes megtorlása iránt következő rendelkezéseim mellett, e helyütt a vármegyei központi tisztikar irányában rosszallásomnak kifejezést adva, a vármegye közönségét, a tisztikar tevékenységének ellenőrzése körüli feladatára nézve komolyan figyelmeztetem, hogy jövőben az önkormányzati hatáskör nagy feladataihoz méltó magatartást tanúsítson.

A központi közigazgatási tisztikar tapasztalt hanyagságának jellemzésére még felemlítem, hogy az általam elrendelt vizsgálat megkezdésétől három napon át — míg az ügykezelést megelőzőleg — kiküldöttem a pénztárak vizsgálatával volt elfoglalva, a közigazgatási előadók a bekövetkezendő vizsgálat tudatának behatása alatt mintegy 1500 ügydarabot intéztek el — vagyis naponként 500-at, holott a napi posta teljes feldolgozására csak 179 ügydarab lenne elintézendő.

A gyámhatósági ügykör ellátása körül tapasztaltak még elszomorítóbbak. A közigazgatás ezen fontos ágazatának ellátására alkalmazott közegek legnagyobb része feladata magaslatán nem áll, egy része pedig annak teljesítésére képességgel nem bír.

Az elnök az eljárás és ügykezelés menetére nem ügyel fel. Az ülnökök, ügyész, számvevő, jegyzők, pénztári- és kezelő-személyzet működését figyelemmel egyáltalán nem kíséri, a tapasztalt hiányok, feltűnő késedelmek és mulasztások orvoslása iránt nem intézkedik.

Ezen mulasztások következményét jelentkezik az, hogy míg az 1900. évben beérkezett ügydarabok közül is a vizsgálatig 47, az 1901. évben beérkezettek közül, az év első feléről 121, a második feléről 2903 elintézetlen volt, több ügyirat pedig fel sem találtattott, továbbá, hogy a számvevőség és ügyészség még az 1900. év folyamán véleményezést végett kiadott ügyekben a vizsgálatig véleményét nem adott, annak beadására szorgalmazva nem lett.

A kiadmányok szabályszerű készítésére sem fordít figyelmet az elnök és így igen gyakran teljesen értelmetlen határozatok keletkeznek és adatnak ki. Különösen feltűnő felületességgel és hanyagsággal jár el a darabok felülvizsgálata és kiadmányozásánál. Bár meg van arról győződve, hogy az előadók egy része nem

fordít kellő gondot az ügyek tényállásának megfelelő elintézésére, másik része pedig arra képességgel sem bír, mégis a hozzá bemutatott ülésen kivüli elintéztet igénylő elintézési tervezetek kiadmányozásánál nemcsak hogy az előiratokat át nem vizsgálja, de még arról sem szerez meggyőződést, vajjon az elintézési javaslat a beadványnak megfelel-e.

Az „Ügyrend“ szabályai mintha nem is léteznének.

Tarnay Ferenc árvászeki jegyző, mint előadó az 1901. évben neki kiosztott ügydarabok közül 887-hez hozzá sem nyúlt.

A gyámok és gondnokok, valamint a gyámhatósági közegek folytonos ellenőrzéséről gondoskodás nem történik.

A gyámoltak és gondnokoltak személyes érdekének megóvása, vagyonuk biztosítása, kezelése és gyümölcsösztetése körül az árvászek nem jár el oly körültekintő gondossággal és lelkiismeretességgel, mint a melyet a gyám és gondnoksági ügyek fontossága méltán megkövetel. Általában nincs ügyelet arra, hogy az egyes gyámügyi és gondnoksági ügyek egész terjedelmükben minden ágazataira kihatóan rendezve legyenek.

A pénztári kezelés körül az ellenőrzés legegyszerűbb követelményei sem tartattak be. Kézi pénztár nincsen. A házi pénztár nagy szűkösséggel egész nap nyitva áll. Egyedül a pénztárnok kezeli, mert az ellenőr más szobában működik. Az alispán pénztárszámlájának könyve sem a pénztárvizsgálatoknál, sem a naplók számvonói vizsgálatánál a pénztári naplókhoz nem hasonlít össze; tehát arról sem szereztek meggyőződést, hogy a leadott pénzek bevételezettek-e.

Kiutalványozások fogyanatosítottak az esetben is, ha az utalványozással terhelt alap pénzkészlete már ki van merítve.

Egyes alapokra rendeltetésüktől eltérő utalványozások is történnek.

A pénztárban magánosok tulajdonát képező értékek naplózás nélkül letétképpen őriztetnek.

Övadékok járulékaik, kamatok, szelvények számfelírás és naplózás nélkül adatnak ki.

A jegyzői nyugdíjalapból a törvényhatósági bizottság által pénzelhelyezésre ki nem jelölt pénztáraknak, pld a jarkovai takarékpénztárnak 20.000 korona költségen adatott, 12.000 korona pedig az utalásból alispáni intézkedésre elhelyeztetett. Ez a pénztár az esőbe jutott.

Az utalapot szőnyeggyári részvények beváltásából ért 13.820 korona veszteség felsőbb törvényes jóváhagyás kikérése nélkül leiratott.

Főszolgabíróknak közüti ügyekben pl. fedanyagok átvételére kiszállásért az utalás terhére utazási költségek, tisztii legényeik részére napidíjak fizettetnek ki.

A pénztárban teljesített közvetlen befizetések sok esetben előzetes számfelírás nélkül vétetnek át. Egyszóval a pénzelkezési és számfelírási szabályok legszigorúbb rendelkezései nem tartatnak be.

A gyámpénztárban az ellenőr a bevételeket és kiadásokat nem a pénztári művelet fogyanatosítása előtt, hanem annak megtörténte után, a pénztár naplójából vezet be az ellenőrzési naplóba és az ellenőrzési naplók a pénztárnok naplójának egyszerű másolatai.

A pénztári főkönyvekben 33.733 kor. 49 fill. olyan követelés van nyilvántartva, melyről kötvényfedezet nincs a pénztárban.

Ügyészi előlegekből 6261 kor. 63 fill. nincs elszámolva.

Régi, még 1863. évből származó letétek is vannak számadásban, még 1861. évben beutalt örökségek is szerepeltek a pénztárban.

A vármegyei ügyészség is foglalkozik pénzelkezéssel, amennyiben fizetéseket fogad el és mégis könyvvezetése és naplózásai ezen hivatalnak is a lehető legrendetlenebbek.

Az ügyész-ég 1890. évi pénznaplója lezárva nincsen és abban több darab bevételei bevételeze nem lettek. Az 1894. évi pénzesnapló fel sem található. Az „árvászeki ügyrend“ben előirt jegyzék nem vezetettik.

A perek állása a perkönyv rendszeresen vezetése miatt a vizsgálat rendén megállapítható nem volt.

Egyes ügyekben káros következtetési mulasztások is találtak.

Az ügyészi iktatóból az elintézetlen ügyek száma megállapítható nem volt, mert a kivetések megbízhatatlanok és egyes iktatmányok fel sem található.

Elszámolatlan bevételezés megállapításának esete is felmerült.

Egyszóval, az ügyészség sem válik ki abból a keretből, melyben a vármegye önkormányzati hatáskörben követett eljárását és pénzelkezését a fentebbiekben a vármegye közönségével megismerttettem.

A központi igazgatás, melynek e helyütt főbb vonásaiban ismerttettem hiányai részletesen a mellékelt jegyzékekben sorolva fel, külső kihatásaiban a járási, rendezett tanácsu városi és községi ügy-, vagyon- és pénzelkezés ellenőrzése tekintetéből is súlyos kifogás alá esik.

A kiküldöttem által megvizsgált négy főszolgabírói hivatal ügykezelése a vonatkozó mellékelt hiányjegyzékekben felsorolt észrevételekre szolgáltatott okot. A pénzelkezés tekintetében az alispáni járás főszolgabírói hivatalában bünyenyíró utra tartozó visszaélések, az antalfalvai járás főszolgabírói hivatalánál súlyos fegyelmi megtorlásra anyagot szolgáltató szabálytalanságok állapítottak meg. A jogosulatlan díjszedésben nyilvánuló vétség fennforgása pedig ezeken kívül még a pancsovai járás főszolgabírája, Réva-Ujfalu, Oppova és Czrepája nagyközségek ellen is beigazolást nyert.

A két rendezett tanácsu város: Nagybecskerek és Nagyikinda igazgatása, vagyon- és pénzelkezése körül észlelt hiányok és szabálytalanságok, valamint, a megvizsgált Módos, Tógyér, Czrepaja, Oppova, Réva-Ujfalu, R-Petre, Alispáni, Kanak és Mokrin községek háztartása és adminisztrációjának hiányairól egybeállított és mellékelt jegyzékek anyaga általánosságban azon benyomás alaposságát igazolja, hogy a közigazgatásunk ezen emporumai csaknem teljesen magukra vannak hagyatva, az ezekben alkalmazott egyes közegeknek, különösen pedig a községi és körjegyzőknek a lakossággal szemben még egyéb és károsabb visszaélésekre is szabadkeztük van.

A vizsgálatról felvett jegyzőkönyvek adatai alapján összeállított hiányjegyzékeket 5—5 példányban a vármegye közönségének oly felhívással küldöm meg, hogy a jegyzékek megfelelő rovatában pontonként bevezetett észrevételeket a következő rovatban foglalt rendelkezésekhez képest szüntesse meg és az e részben tett intézkedések eredményét az erre nyitva hagyott rovatba pontról-pontra vezettesse be és a hiányjegyzék egy, így kitöltött példányának felterjesztése mellett hozzáam az elért eredményről, jelen rendeletem végétől számított három hó alatt kimerítő jelentést tegyen; megjegyzem, hogy a r. t. városokra vonatkozó jelentés az illető hiányjegyzékektől elkülönítve teendő meg.

Már most kijelentem, hogy az általam elrendelt végrehajtásról és azok eredményéről, saját kiküldött közegem által, újabb vizsgálat után fogok magának esetleg meggyőződést szerezni.

Végül közlöm a vármegye közönségével egyes, a kötelelességsértés általános ságát lehetővé tett és súlyosabb mulasztások és visszaélések megtorlása iránt a vármegye közigazgatási bizottságához egyidejűleg intézett rendeletem másolatát.

Budapest, 1902. évi január hó 27-én.

Széll.

HIREK.

Tájékoztató

A gőzfürdő (telefon 318. szám) mindennap reggel 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 7/8-tól 1/2-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7/2 óráig nyitva marad.

Február 9. Szabad lyceum d. n. 5 órakor.

„ 10. Közig. bizotts. ülése d. e. 10 órakor.

„ 14. A kaszinó közgyűlése.

„ 17. Rendkívüli megyei közgyűlés d. e. 10 órakor.

— Személyi hírek. Rónay Jenő főispán és Dellimanics Lajos dr. alispán tegnap este visszaérkeztek Budapestről.

— Rendkívüli megyei közgyűlés. Torontál-vármegye törvényhatósági bizottsága február hó 17-én (hétfőn) délelőtt 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart.

— Kinevezés. Az igazságügyminiszter Kordondi Sándor nagyikindai kir. törvényszéki joggyakornokot az alispáni kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki.

— Eljegyzés. Káladay Katicát Budapesten eljegyezte Márkus Vilmos Nagybecskerekéről.

— Tanácsülés. Ma délután fél 4 kor dr. Grandjean József polgármester elnöklésével tanácsülés volt, amelyről lapunk holnapi számában hozunk tudósítást.

— A Torontál-vármegyei Központi Hitelszövetkezet február 7-én d. e. fél 11 órakor az alispáni kisteremben igazgatósági ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. 1901. évi mérleg megállapítása és igazgatósági jelentés tárgyalása. 2. Új tagok felvétele. 3. Üzletész átruházása. 4. Tagok kilépése. 5. Üzletész befizetés halasztási kérvények. 6. Az orsz. közp. hitelszövetkezet 920/902. sz. a. kelt levelének tárgyalása.

— Iparengedélyek Nagybecskerek város iparhatósága tegnap tartott ülésében a következő iparengedélyeket adta ki: Petrov Mladennak csizmadia iparra, ifj. Klementics Ferencnek hentes és mészáros iparra, Schubert Mihálynak borbély iparra, Schilles Péternek bádógos iparra, Kálmán Istvánnak cipész iparra, Vecsernyés Józsefnek vendéglős iparra, Faragó Mártonnak ács iparra, továbbá Mayer Henriknek kereskedés és Schubert Mihály és Kovács Bélának szatócsüzlet nyitására és gyakorlására. Együttal az iparhatóság két iparengedélyt törlésbe hozott az illetők kérelme alapján.

— A hírlapírók szindikátusa feloszlott. Utolsó ülést tartotta Budapesten tegnap az a szindikátus, melyet a kereskedelmi miniszter az Otthon, a Budapesti Újságírók Egyesülete és a V. H. O. Sz. küldötteiből alakított, hogy a sajtó részére kijáró vasuti jegyek dolgát az ő tanácsuk szerint intézze.

— Gőzkezelők vizsgája. A gőzkezelők a kazánfűtők vizsgálatát a Temesvárott szervezett bizottság által 1902. évi február hó 15-én reggeli 8 órakor kezdve a m. kir. államvasutak műhely épületében fog megtartani. A vonatkozó szabályszerűen bélyegzett és felszerelt kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőhöz (Temesvár, Józsefváros Hunyadi-ut 17. sz.) címezve legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— A gazdakörök szervezése a községekben. A Magyar Gazdakörök szövetség legutóbb tartott közgyűlésén elhatározta, hogy a gazdatársadalom szervezése s a kisgazdák számára a társadalmi működés körébe való bevonása céljából országos mozgalmat indít. Ezen szervezkedést akarja most a Magyar Gazdaszövetség megindítani és előmozdítani, megbizván Meskó Pált, a Magyar Gazdaszövetség titkárát, hogy támogassa a földmivelőknél azon derék barátait, kik együttérve a földmivelő néppel, annak sok mindenféle baján segíteni akarnak. A szervezkedés legcélszerűbben Gazdakörök létesítése által történik. Gazdakört minden községben lehet alakítani, hol a lelkész, a tanító vagy a jegyző, valamelyik intelligens gazda, vagy értelmesebb földmivelő ezen jó ügyet a földmiveléssel foglalkozók jóvalta érdekében fölkarolni hajlandó. Ezen derék néparatók forduljanak Meskó Pálhoz, a Magyar Gazdaszövetség titkárához, (lakik a f. évi március hó végeig Nyitrán, azontul Budapesten), kitől a gazdakör alakítás tekintetében utbaigazítást nyerhetnek. Minden gazdakör tagjává lesz a Magyar Gazdaszövetségnek, összeköttetést tart fenn a vármegye gazdasági egyesületével s kivánságait ezek után a legfelsőbb hatóságok

FARSANG.

Farsangi naptár.

Február 8. A filharmonikusok estéje.
„ 11. Alarcosbál a színházban.

— A jegyzőjelöltek bálja. Kitűnően sikerült táncestet rendeztek tegnap este a nagybecskereki közigazgatási tanfolyam hallgatói a kaszinóban. A fiatalság táncmultsága volt ez, azé a vidám seregé, mely még azért megy bálba, hogy táncoljon. A mely még nem unott, blazirt, a mely még nem affektálja az időelőtti öregséget. Nem áll ki a terem közepére, hogy a lehető legunalmasabb ábrázattal tartson szemlét a falak mentén ülő hölgyek csoportján, hanem táncol élvezettel, jókedvvel és megállítaná az éjszakát, hogy minél tovább áldozhasson Terpsichorénak. Táncosban így hát nem volt hiány, de nem volt közönségben sem. Ott voltak:

Asszonyok: Balázs Gyuláné, Bauer Henrikné, Beller Istvánné, Bielek Antalné, Burget Józsefné, Chamilla Antalné, Cocron Miklósné, dr. Dellimancis Lajosné, Erdősi Béláné, Hajduska Béláné, özv Keresztesné, Kis Kálmánné (Aradác), Kreselics Márkóné, Kokits Jánosné, Koval Imréné, Láday Kálmánné, Müller Ignácné, Ripka Arminné, dr. Riesz J.-né, Schillerné (Béga-Szent-György), Solymossyné, Szekulesz Ignácné, Szabó Sándorné, Tolveth Istvánné, Tóth Béláné (Lajosfalva), dr. Vinczevidy Ernőné, Wégling Ferencné, Zsiross Mihályné.

Leányok: Beller Antónia, Beller Ilonka, Erdős Jolán, Heim Adrién, Heim Irén (Sándorfalva), Kokits Márta, Kulinyi Margit (Párdány), Kreselics Terka, Müller Irma (Számos), Pfeisl Klára, Ripka Gizella, Ruhmer Irén, Solymossy Mici, Siegmund Irma, Siegmund Teréz, Szabó Katica, Szilágyi Melánia, Szmiettana nővérek, Szekulesz Irma, Stassik Teréz (Párdány), Takács Vilma, Tolveth Leona, Wégling Hida.

— **Hangverseny** Február 10 én, hétfőn délután 5 órakor a nagybecskereki Miaszonyunkról nevezett sz. Iskolánővérek vezetése alatt álló Szathmáry Karolina féle róm. kath. leányintézet benlakó növendékei hangversenyt rendeznek intézetükben. A hangverseny műsora ez: 1. Stopf: A hitat, ária „Róbert le Diable“ operából. Előadják zongorán Rupp Ilona, harmoniumon Gutenkunst Irma. 2. Az öreg néni. Színmű egy felvonásban. Személyek: Stojánovits Ilona, Heumann Hedvig, Radiszavlyevits Julia, Popovits Eufrozina, Kovács Margit, Grósz Zsófia, Alapy Valeria, Pópa Valeria. 3. Schütz: „Ünnepi induló“, nyolckez. Előadják: Alapy, Radd, Grósz, Miklusevits. 4. Tánc. Francia négyes. Zongorán játszanak: Jakabházy, Glatner és Radd. 5. Enek. Barta: „Almok“, dalkeringő. Eneklí: a növendékek kara, zongorán kíséri: Szabó Mariska. 6. Tánc. Pas de quatre. 7. Spindler F.: „Piknik“, symphonia. Különtéle hangszerelem kíséri több benlakó növendék és zongorán előadják: Kovács Kata, Kovács Margit. 8. Tánc. „Pas de patineurs“, „Polka“.

Esküdtsek.

§. **Az elhagyott férj merénylete.** Tegnap este 8 órakor végeztek Olla Pál bűnügyével. Az esküdtek verdiktje csupán súlyos testi sértés büntetésben mondotta ki vétkesnek vádlottat, akit a törvényszék másfél évi börtönrre ítél. Elítelt védője semmiségi panaszt jelentett be az ítélet ellen.

§ **A korcsmárosné gyilkosa.** Doroszlovác Sándor 33 éves, kumáni származásu nagybecskereki lakos, vizsgálati fogoly, a btkv. 279. §-a szerint büntetendő szándékos emberölés büntette miatt állott ma az esküdtsek előtt.

A tényállás röviden a következő: Uroevits Tódorné férjétől elváltan, nagy-nénjénél, özv. Tatárovics Alexánénál lakott s ennek a Petrovits-utcában levő korcsmaüzletében segédkezett. Ugyanitt lakott Doroszlovác Sándor foglalkozás nélküli pincér, aki a lakásért és élelmezésért pincéri teendőket végzett.

Tatarovics Alexáné, Naszke Ernő és Wégling Szilárd tanuk vallomása szerint Uroevits Tódorné és Doroszlovác között eilenséges viszony volt, illetőleg Uroevitsné többször megdorgálta vádlottat, mert iszákos és rendetlen volt s e miatt Tatarovics Alexánét többször biztatta, hogy vádlottat kergesse el a háztól.

előtt is nyomatékkel tolmácsolhatja. A Magyar Gazdaszövetség támogatja a gazdaköröket könyvtáraik berendezésénél, közbenjár a tekintetben, hogy a lapokat kedvezményes árban kapják, gondoskodik szakemberekről, kik a gazdakörben gazdasági és társadalmi kérdésekről előadást tartanak, gondoskodik vidékenkint megbízható szaktanácsadókról, kik a gazdakörök tagjainak a hét bizonyos meghatározott napjain adó, katonai, telekkönyvi, peres, hitelművelői s más ügyekben utbaigazítással szolgálnak.

— **Ávásárhegy-makó** nagy zentmiktósi vasut tárgyalása szombaton kezdődött a kereskedelmi miniszteriumban Mándy miniszteri tanácsos elnöklésével. A tárgyalást azonban nem fejezték be s február 5 én folytatják. Tavasszal a vasut építését okvetlen megkezdik, mivel az állam is hozzájárult. Fontos, hogy a finanszírozás elsőbbségi részvények nélkül történt, csupán törzsrészvényekkel s az állam hozzájárulásával. Csak még egy pontot kell tisztázni. A makóiak és vásárhelyiek kifogásolják a kilométerenkinti 77000 kor. árat. De ezen is megegyeznek.

— **Halálos verekedés.** Emberhalállal végződő korcsmai verekedésről ad hirt fényű tudósítónk. Vasárnap este ugyanis az ottani korcsmában Cárán Vitya összeszóalkozott Pereán Mojszéval, amelynek során az utóbbi előbbi egy székkal agyonvágta. Cárán nyomban meghalt. A tettest letartóztatták.

A **Horgony-Pain-Expeller** igazi népszerű házi szerre lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb. nál a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszer jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expellert“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

SZÍNHÁZ.

Heti műsor:

Pénteken: A notre-damei toronyór.
Szombaton: Nebántsvirág
Vasárnap d. u.: Babszem Jankó.
„ este: Flórika szerelme.

* **Kadétkisasszony.** Mader Raul magyarba oltott angol operettje tegnap este gyenge ház előtt került színre a városi színházban. Az egyes szereplők mindazonáltal igen jó kedvvel játszottak, úgy, hogy a közönség egész estén nem fogyott ki a tapsból. A címszerepben Léway Margit ismét tanujelét adta szép tehetségének. Szép énekeért sűrű tetszésnyilvánításokban volt része. Igen jó estéje volt S. epesi Szidinek, ki az Ulla hálás szerepét pompás kedvvel játszotta, a csinos dalokat pedig anála megszokott kedveselőadásal énekelte. Kitűnő alak volt Polgár Béla, ki Totle tengerész kapitány szerepét ellenállhatatlan humorral aknáza ki. Szabó Pál (Bill) ezuttal is ügyes énekesnek és rutinos színésznek bizonyult. A négy ideg orvos, Madas, Tukoray, Köhalmi és Fodor állandó derűtségben tartották a közönséget. Enek és zenekar kifogástalanul működött. (b. l.)

* **A nevezetes kastély.** Földesi igazgató igazán sokat ígérő műsorában ma estére megint újdonsággal edesgeti a közönséget a színházban. Bissón ötletektől sziporkázó legújabb pompás vigjátéka kerül ma bemutatásra a városi színházban. A nevezetes kastély ez, a mely a francia irodalom legutóbbi terméséből annyiban válik ki, hogy ment a sikamlós jelenetekről és ötletektől. A vigszínházban annak idején nagy sikere volt Bissón darabjának s ez a mai estén sem fog elmaradni.

* **Készülődés a szini szezonra** Zsombolyáról írják: Május havában vonul be a délvidéki jól szervezett színtársulat Zsombolyára, amelynek hazafiás, magyar intelligenciája bizonyára rajta lesz, hogy az első rendes szini szezon jól sikerüljön. A szinpártoló bizottság elhatározta, hogy a bérletjegyek minden ülőhelyre egyformán lesznek; személyenkint 1 kor. 60 fillér. Bérletet már most lehet jegyezni Főris József főszolgabírónál, a bizottság elnökénél.

Ebből kifolyóan vádlott és Uroevitsné között mult évi december 11-én délután veszekedés támadt s egymást tetlegesen is bántalmazták. Miközben vádlott a konyhasztal fölkjában elhelyezett konyhakést hirtelen kivette s dulakodás közben Uroevitsnét kezén és karján megsebezte, majd pedig a kést hasába és mellébe dűfte. E két utóbbi sérülés következtében Uroevitsné pár perc alatt összeesett és meghalt.

A bíróság a tegnap is működött tagoktól állott.

Az esküdtsek a következőleg alakult meg:

Annau Adám, Nikolic Szilárd, Asztalos Imre, Müller György, Fáy Andor, Davidovics Bogdán, Bankó István, Kubányi János, Almós János, Grandjean Ede, Szladek Győző, Gagner József; pótesküdték pedig Hamza János és Hajduska Jenő.

A bíróság zárt tárgyalást rendelt el, minek következtében annak lefolyásáról nem hozhatunk tudósítást. Az ítéletet azonban közölni fogjuk.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése február 6-án.

Távirati tudósítás.

Budapest, február 6.

A képviselőház mai ülésében folytatták a költségvetési javaslat tárgyalását

Rabár Endre beszédében tulnyomólag a görög katolikusok magyar liturgiájával foglalkozott. A költségvetést megszavazza.

Rátkay László a szélső baloldal tapsai közt az önálló magyar vámterületéről mondott lendületes beszédet.

Hodossy Imre a nemzetiségi kérdést fejtegetve sorra cáfolja Veszelszkynek minapi állításait.

Sebess Dénes függetlenségi képviselő az erdélyre zi románok terjeszkedési politikájáról beszél és figyelmezteti a kormányt az ottani magyarság pusztulására

Apát-felavatás.

Budapest, február 6. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kollányi Ferenc történetírót, akit nemrégiben nevezett ki a király jaaki apáttá, ma délelőt avatta föl az erzsébetvárosi templomban Széchenyi Miklós győri püspök.

Öngyilkos vőlegény.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ ered. táv.) Ujpesten Royának Ferenc, fővárosi tisztviselő, ma délelőtt menyasszonyát látogatta meg Egyszerre a szomszédos szobába rohant és hasba lölte magát. Azonnal meghalt. Tettenek oka ismeretlen.

A szultán sógora.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik, hogy Mahmud Damad basát, a szultán sógorát, ma in contumaciam halálra ítélték

Az irridenta áldozata.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Spalatóból jelentik, hogy a magyar horvát hajós-társaság egyik tisztviselője, Pavassa az utcán agyonlőtt egy Belovics Péter nevű horvátot, aki a spalatói irridentisták egyik leghevesebb ellensége volt. Pavassát letartóztatták

Határidő üzlet.

Budapest, febr. 6. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Ma bekövetkezett az áremelkedés, bár nem valami nagy volt, de majdnem minden tételnél emelkedés az árak 2—3 fillérrel. Délben a határidő-üzlet jegyzései a következőleg zárultak:

Buza 1902. áprilisra	9.62—9.63
„ 1902. októberre	8.48—8.49
Rozs 1902. áprilisra	8.03—8.05
Tengeri 1902. májusra	5.47—5.48
Zab 1902. áprilisra	7.52—7.53

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. február 6.

A készárutizlet hivatalos árjegyzései:

Table with columns for 'B u z a', 'kilós', '50 kilogr. ára', and '50 kilogr. ára'. Rows include Tiszavidéki, Pestvidéki, Bácskai, Rozsa, Árpa, Zab, and Tengeri.

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések

- List of savings bank meetings including 'A módosi takarékpénztár közgyűlése', 'A torontálvármegyei központi hitelszövetkezet közgyűlése', etc.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, csütörtök, 1902. február 6 án: Ujdonság. Itt először: Ujdonság.

A nevezetes kastély.

Vigjáték 3 felvonásban Irla: Alexander Bisson és L. Berr de Turique. Fordította: Heltai Jenő.

Személyek:

- List of names including Claude Barrois, Gaston Baudoin, Colombin, Cabriac kapitány, Ludovic Colombin, Dufresnois, Marguerite Baudoin, Genevieve Colombin, Chloe Colombin, Justin, Philibert, Mariette, Augustine, Egy öreg ur, Egy biciklista, Egy turista, Egy fiatal hölgy.

Történet napjainkban a fontenesli kastélyban.

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, pénteken, február hó 7 én: A notredamei terenyőr.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről

Ervényes 1901. október hó 1-től.

Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

- Arrival times for Zombolyáról, Pancsováról, Temesvárról, Verseczről, Alibunárról, Zombolyáról, Budapest-Szegedről.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

- Departure times for Zombolyára, Pancsovára, Temesvárra, Verseczre, Alibunárra, Zombolyára, Szeged-Budapestre, Karlova-Nagy-Kikindára.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Ervényes: 1901. évi október hó 1-től.

Large railway schedule table with columns for 'Oda' and 'Vissza' directions, listing stations like Szeged, Karlova, Nagy-Becskerek, Nagy-Kikinda, and various train numbers and times.

Magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége.

Pályázati hirdetésny.

A magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége központjában, a budapest-keleti pályaudvaron levő műszaki kocsihivatal helyiségeiben, a budapest-keleti, budapest-józsefvárosi, budapest-dunaparti, budapest-fővámházi, budapest-ferencvárosi, Kőbánya-Hizlalda állomásán, továbbá budapest-brücki, budapest-salgótarjáni, a dunajobbparti gőzmozdonyú körvasút, a budapest-zimonyi, budapest-esztergomi, almás-füzitő-tokodi, tokod-simavölgy sárisápi, kis-körös-kalocsa, baja-szabadkai, kecskemét-fülöpszállási, hegyesfeketehegy-palánkai, sopron-pozsonyi és seicz-szentmargit-rusztai vonal állomásain, őrházai-ban, nemkülönbön egyéb épületeiben, azonkívül ezen felsorolt vonalakon levő pályafenntartási, osztálymérnökségek és fűtőházi főnökségek hivatalos helyiségeiben, a budapest-jobbparti, győri és szabadkai forgalmi főnökségeknél, valamint a budapest-központi, budapest-keleti pályaudvari és az elősorolt vonalak állomásain levő szertárakban létező:

- List of items for auction: 683 darab inga óra, 290 " iroda óra, 926 " schwarzwaldi óra, 2 " homlokzati óra, 6 " kivilágható állomási óra, 6 " állomási ellenőrző óra, 30 " Brück-féle ellenőrző óra.

jó karban tartását, szabályozását és javítását folyó 1902. évi július hó 1-től kezdve három egymást követő évre, azaz 1905. évi június hó 30-ig szerződésileg biztosítani kívánánk, arra ezennel nyilvános pályázatot hirdetünk. Az egy korona bélyeggel és „Ajánlat a magy. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetőség tulajdonát képező órák jókarban tartása iránti 46342/901. sz. alatt hirdetett pályázatra” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönbön a kellő okmányokkal (erkölcsi bizonyítvány, őrársap igazolvány stb.) felszerelt ajánlatok 1902. évi augusztus hó 12-ének déli 12 órájáig a m. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetőség titkári hivatalához posta útján térti vérvény mellett nyújtandók be, bantépénz fejében pedig 400, azaz négyszáz korona

készpénzben, vagy állami letétre alkalmas érték-papirokban, nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1902. évi április hó 11-ének déli 12 órájáig letendő.

Ertékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett tízenegy napnál nem régebb utolsó napi ártolyam szerinti értékben, de semmi esetre sem a névértéken felül fognak számíttatni.

Az órák jókarban tartására, szabályozására és javítására vonatkozó szerződési feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi és kereskedelmi) osztályában (Budapest, külső keresepesuti házszám 2. számú ház I. emelet 33. ajtó) vagy a budapest-jobbparti (keleti pályaudvaron), győri és szabadkai forgalmi főnökségeknél hivatalos órák alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőktől feltételeztük, hogy a feláteleket ismerik és azokat egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Oly ajánlatok, a melyek nem az itt felsorolt összes óráknak jó karban való tartására, szabályozására és javítására vonatkoznak, hanem azoknak csak egy részére, továbbá, melyekben nem általánosság van kitéve, valamint olyan ajánlatok, a melyek jelen feltételtől eltérnek, vagy a kifizető határidőn túl érkeznek, figyelembe vétetni nem fognak.

A magy. kir. államvasutak fentartják maguknak a jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekinet nélkül a felajánlott általánosságokra, szabadon választhassanak.

Budapest, 1902. évi január hó. Az üzletvezetőség. (Utánnomás nem díjaztatik.)

Hirdetések section with decorative border and text: 'gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeit menél többet hirdessék. A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy a ki nem hirdet, az maga ellen vét! Hirdetések felvételnek a „Torontál” kiadóhivatalában'

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi október hó 1.-től.

Oda.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
700L 7013. 701L				7002. 7012.			
I-III. osztály				I-III. osztály			
—	—	815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—
—	—	1146	Szeged (123.)	érk.	358	—	—
—	—	—	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	48	—	—
325	—	450	ind. Nagy-Becskekerek (2.)	érk.	925	723	—
329	—	455	érk. N.-Becskekerek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	718	—
333	—	456	ind. N.-Becskekerek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	716	—
342	—	506	↓ *Nagy-Becskekerek-Gytelep	↑	910	705	—
351	—	516	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	—
—	—	200	ind. Pancsova (2.)	érk.	1213	920	—
352	—	517	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	—
405	—	532	↓ Lázárföld	↑	848	639	—
413	—	540	↓ *Pusztá-Kenderes	↑	839	628	—
421	—	548	↓ *Lajosmájer	↑	831	620	—
434	—	606	↓ Szárcsa	↑	819	607	—
447	—	620	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	805	551	—
808	—	932	érk. Versecz (3.)	ind.	505	230	—
601	—	—	↓ Számos (4.)	↑	—	440	—
647	—	—	↓ Antal falva (5.) (Számoson át)	↑	—	850	—
1017	—	—	↓ Alibunár (4.)	↑	—	810	—
759	—	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antal falván át)	ind.	—	200	—
—	516	230	ind. Versecz (3.)	érk.	1017	—	—
—	310	—	ind. Alibunár (4.)	érk.	—	—	—
455	758	680	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	777	540	—
514	822	651	érk. Módos (6.)	ind.	738	519	—
724	—	905	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	527	285	—
—	—	235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	905	—
537	—	706	ind. Módos (6.)	érk.	733	510	—
549	—	719	↓ Fény	↑	722	458	—
603	—	737	↓ Párdány	↑	710	445	—
616	—	752	↓ Jánosföld	↑	655	427	—
627	—	805	↓ Ó-Telek	↑	644	415	—
637	—	815	↓ Óregfalva	↑	636	406	—
648	—	828	↓ Torontál-Ujvár	↑	624	354	—
706	—	849	↓ Csene	↑	611	340	—
715	—	858	↓ *Kuriaeska	↑	556	323	—
723	—	908	↓ Kécsa	↑	549	315	—
732	—	917	↓ Klári	↑	540	306	—
745	—	932	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	526	250	—
748	—	937	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	524	248	—
755	—	944	érk. Zsombolya (7.)	ind.	518	241	—
953	—	1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—
125/710	—	715	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	700	830	—
149	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	133	—

Oda.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7302. 7312.				731L			
I-III. osztály				I-III. osztály			
325	—	325	ind. Nagy-Becskekerek (1.)	érk.	723	—	—
—	—	515	Zsombolya (1.)	érk.	944	—	—
—	—	527	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905	—	—
—	—	505	ind. Versecz (3.)	érk.	932	—	—
515	—	804	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	530	—	—
523	—	813	↓ Csott (3.)	↑	521	—	—
524	—	814	↓ Csott	↑	520	—	—
532	—	822	*Bóka megállóhely	↑	512	—	—
547	—	839	↓ Jarkovác	↑	456	—	—
601	—	854	érk. Számos (5.)	ind.	440	—	—
—	—	—	ind. Pancsova (2.) (Antal falván át)	érk.	—	—	—
—	—	—	Antal falva (5.)	érk.	—	—	—
—	—	—	ind. N.-Becskekerek (2.) (Antal falván át)	érk.	—	—	—
—	—	—	érk. N.-Becskekerek (2.) (Antal falván át)	ind.	—	—	—
847	—	—	Antal falva (5.)	érk.	350	—	—
759	—	—	érk. Pancsova (2.) (Antal falván át)	ind.	200	—	—
—	—	—	ind. Számos (5.)	érk.	426	—	—
—	—	902	↓ Dobricza	↑	412	—	—
—	—	917	↓ Ferdinándfalva	↑	401	—	—
—	—	926	↓ Ilánca	↑	346	—	—
—	—	939	↓ Kevi-Szöllős	↑	333	—	—
—	—	951	↓ Uj-Alibunár	↑	317	—	—
—	—	1010	érk. Alibunár	ind.	310	—	—
—	—	1017	érk. Versecz (128.)	ind.	—	—	—
—	—	1235	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7611. 7613.				7612. 7614.			
I-III. osztály				I-III. osztály			
358	—	510	ind. N.-Becskekerek-Bpart (1. 2.)	érk.	823	655	—
404	—	516	↓ Német-utca	↑	818	650	—
410	—	522	↓ Ferencz-József-tér	↑	812	644	—
415	—	527	↓ Korona-szálloda	↑	807	639	—
421	—	533	↓ Temesvári-utca	↑	801	633	—
427	—	541	↓ Nagy-Becskekerek-Vámház	↑	755	627	—
444	—	558	*Klekk megállóhely	↑	737	608	—
449	—	606	↓ Klekk	↑	733	604	—
514	—	630	↓ Katalinfalva	↑	715	586	—
519	—	635	*Katalinfalva megállóhely	↑	702	583	—
529	—	648	↓ Béga-Szent-György	↑	658	524	—
546	—	706	↓ Ittvárnok-Rogendorf	↑	636	506	—
611	—	731	↓ Csösztelek	↑	620	449	—
622	—	742	*Pálmájer	↑	559	428	—
631	—	751	*Jánosmájer	↑	550	419	—
655	—	815	↓ Magyar-Czernya	↑	534	403	—
701	—	821	*Karolinamájer	↑	521	350	—
708	—	828	*Leonamájer	↑	514	343	—
726	—	846	↓ Német-Czernya	↑	457	326	—
733	—	853	*Juliamájer	↑	449	318	—
750	—	910	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	432	301	—
755	—	915	ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.	431	298	—
803	—	923	érk. Zsombolya (1.)	ind.	423	250	—
953	—	1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—
125/710	—	715	ind. Budapest ny. pályaudvar (123.)	érk.	700/105	815	—
—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	133	—

Jellegzetesek: * Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára.
 Megjegyzések: 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatokat felelőlről lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középsőreál időre vonatkoznak. — 3. Az éjeli idő, esti 600 órától reggel 5:00 percig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhúzásával van kitüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetlenül csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — A saját vonalak elágazási állomásainál zárójelbe köztett szám mutatja az illető csatlakozó vonal menetrendjének sorozatát. — A személyszállító vonatok részletes menetrendjét a vonatokról kérésre a vasúti hivataloktól lehet megkapni.

Oda.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7106. 7112. 7102				7101. 7114.			
I-III. osztály				I-III. osztály			
—	—	650	ind. Budapest-nyug.-pályaudv (123.)	érk.	740	715	—
—	—	147/155	Szeged (123.)	érk.	859	1238	—
—	—	—	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	49	1016	—
—	—	830	ind. Nagy-Becskekerek (1.)	érk.	755	555	—
—	—	835	érk. N.-Becskekerek-Bp. (1. 7.)	ind.	750	550	—
—	—	837	ind. N.-Becskekerek-Bp. (1. 7.)	érk.	748	540	—
—	—	848	↓ *N.-Becskekerek-Gyártelep	↑	739	529	—
—	—	859	érk. Sándorudvar (1.)	ind.	730	518	—
—	—	—	ind. Zsombolya (1.)	érk.	—	944	—
—	—	518	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	—
—	—	527	ind. Versecz (3.)	érk.	—	—	—
—	—	505	ind. Szécsány	érk.	—	620	—
—	—	805	ind. Sándorudvar (1.)	érk.	729	514	—
—	—	902	↓ Écska-Zsigmondfalva	↑	718	500	—
—	—	917	↓ Tomasoócz	↑	653	428	—
—	—	966	↓ Torontál-Ozora	↑	635	401	—
—	—	1014	érk. Antal falva (5.)	ind.	614	332	—
—	—	1089	ind. Számos (5.)	érk.	—	432	—
606	—	—	Alibunár (4.)	érk.	—	—	—
—	—	—	Szécsány (4.)	érk.	—	530	—
—	—	—	N.-Becskekerek (1.) (Szécsányon át)	ind.	—	—	—
—	—	—	ind. Temesvár Jváros (6.) (Szécsányon át)	ind.	—	—	—
650	1044	812	ind. Antal falva (5.)	érk.	613	329	—
706	1104	823	↓ Torontál-Vásárhely	↑	603	317	—
721	1124	843	↓ Czrepája	↑	543	281	—
736	1145	858	↓ Ferenczhalom	↑	527	232	—
746	1167	907	↓ *Torontál-Almás	↑	516	217	—
759	1213	920	érk. Pancsova	ind.	503	200	—

Oda.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7202. 7212.				7201. 7211.			
I-III. osztály				I-III. osztály			
325	—	450	ind. Nagy-Becskekerek (1.)	érk.	925	723	—
—	—	440	Számos (4.)	érk.	854	—	—
—	—	500	Antal falva (5.)	érk.	—	—	—
—	—	200	Pancsova (2.) (Antal falván Számoson át)	érk.	—	—	—
—	—	310	Alibunár (4.)	érk.	1017	—	—
—	—	235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	903	—
—	—	241	ind. Zsombolya (1.)	érk.	—	944	—
530	—	835	ind. Szécsány (1. 4.)	érk.	730	520	—
538	—	844	érk. Csott	ind.	722	511	—
539	—	845	ind. Csott (4.)	érk.	721	510	—
546	—	853	érk. Béka	ind.	714	502	—
—	—	—	érk. Zsebely (128.)	ind.	—	255	—
—	—	—	ind. Zsebely (126.)	érk.	1237	717	—
549	—	656	ind. Bóka	érk.	712	500	—
606	—	716	↓ Kanak	↑	656	442	—
616	—	727	↓ O-Lécz</				

M e g h i v ó.

Az „Alibunári járási hitelszövetkezet“ (korlátolt felelősséggel) 1902. évi február hó 16-án délelőtt 10 órákor tartja Alibunáron a községi leányiskolában

IV. évi rendes közgyűlését,

a melyre a szövetkezet tisztelt tagjait ezennel meghívja

dr. Korsós Elemér, vezérigazgató.

T á r g y s o r o z a t:

1. A mérleg-, veszteség és nyereség-számla előterjesztése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1901. üzleti évről s a felmentvény megadása fölötti határozathozatal.
3. A tiszta nyereség felosztása.
4. 6 igazgatósági tag választása.
5. 5 felügyelő-bizottsági tag választása.
6. Bizalmi férfiak választása.
7. Esetleges indítványok.*

* Az alapszabály 27. §-a értelmében a közgyűlés jogérvényesen a napirendre kitűzött tárgyak fölött határoz.

Jegyzve volt 1901. év végéig 2571 üzletrész 257100 korona névértékben

Vagyon.

Mérleg-számla.

Teher.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		kor.	fill.			kor.	fill.
4	Leltár-számla	1080	40	17	Üzletrészek számla	146257	96
7	Alapítási költség számla	140	—	19	Tartalékalap-számla	5724	—
15	Kötvények-számla	3136	—		az 1901. évben befolyt befolyási díjak	538	—
23	Előlegek-számla	40	—		10% javadalmazás	1051.93	7313 93
28	Osztrák-magyar bank-számla	206	75	30	Takarékbetétek-számla	110145	48
31	Perköltések-számla	23	88	11	Betétkamat-adó-számla	261	16
33	Váltótárca számla	279608	93	12	Átmeneti kamat az 1902. évre	3781	37
34	Pénztárállomány-számla	132	36	21	Visszleszámított váltó-számla	7000	—
				25	Adomány számla	41	—
				24	Igazgatósági jutalék-számla	1051	93
				18	Tiszta nyereség-számla	8515	49
		284368	32			284368	32

Tartozik.

Veszteség- és nyereség-számla.

Követel.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		kor.	fill.			kor.	fill.
10	Betétkamata-számla	4947	62	16	Kötvénykamata-számla	70	90
11	Betétkamataadó-számla	494	76	17	Késedelmi kamata számla	757	44
29	Adó-számla	902	53	36	Váltókamata-számla	19539	44
22	Visszleszámított váltókamata-számla	474	18				
35	Fizetések-számla	1910	—				
37	Házbér-számla	180	—				
39	Üzleti költség-számla	839	34				
19	Tartalék-alap 10% javadalmazás-számla	1051.93	—				
24	Igazgatósági jutalék-számla	1051.93	—				
18	Tiszta nyereség-számla	8515.49	—				
		20367	78			20367	78

Alibunár, 1901. évi december hó 31. én.

Az igazgatóság:

A pénztárért: Karakasevics Milivoj s. k. Dr. Korsós Elemér s. k., vezérigazgató. A könyvelésért: Engels Fülöp s. k.

Oreschkovits Frigyes s. k. Zsura Moise s. k. Krszties György s. k. Napholez Lajos s. k. Kernuch Adolf s. k.
Muntean József s. k. Sekeschán Szimeon s. k. Dr. Oláh Ignác s. k. Joszímov Antal s. k. Boleancz Mátyás s. k.
Lallits Mladen s. k. Kaszapinovic Dusán s. k. Kaiser József s. k.

Jelen mérleg-, veszteség- és nyereség-számlát a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítva, teljesen megegyezőnek találtuk.

Alibunár, 1902. január hó 28-án.

A felügyelő-bizottság:

Kovács Gusztáv s. k., elnök. Pretzlik Ferenc s. k. Mijatov Rada s. k. id. Sántha Gyula s. k. Knoll János s. k.

138-11

20454. sz. 1901. Magyar. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére a jövő 1903. évben szükséges vasuti talpfák, váltó és külön talpfák szállítását biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet:

- a) 2500 darab 270 cm. hosszú I-ső rangú fenyőtalpfa;
- b) mintegy 30000 darab 270 cm. hosszú I-ső rangú tölgy vagy bükkfalpfa;
- c) mintegy 570000 darab 250 cm. hosszú I-ső rangú tölgy vagy bükkfalpfa és
- d) mintegy 440000 darab 220 cm. hosszú II-od rangú tölgy vagy bükkfa, továbbá
- e) mintegy 2300 köbméter tölgy váltó- és külön talpfa szállítására.

Kedvező árak mellett a b) c) és d) alatt érintett talpfák szállítása három évi, az e) alatt

érintett váltó és külön talpfák szállítása pedig két évi időtartamra is biztosítottatik.

A szállításra vonatkozó részletes módoszatokat magában foglaló „Ajánlati felhívás“ valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál, az országos iparegyesületnél, a keresk. muzeum igazgatóságánál, valamint a m. kir. államvasutak üzletvezetőjénél megtekinthető és a m. kir. államvasutak anyag- és leltárbeszerzési (A III.) szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73. sz. II. em. 44. ajtó) kapható.

A pályázati feltételek kiegészítő részét képező általános és különleges feltételek a magy. kir. államvasutak budapesti nyomtatványraktáránál szerezhetők meg.

A szabályszerűen kiállított, ivenkint egy koronás magy. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve és a borítékon ezen felirattal:

Ajánlat 20454/901. számhoz ellátva, legkésőbb 1902. évi február hó 12. éj 12 óráig a magy. királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályában átadandók, illetve posta útján oda beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének 5% a készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban az ajánlatok benyújtására kitűzött határidőt megelőző nap déli 12 óráig az alírott igazgatóság budapesti főpénztáránál leteendő.

Később benyújtott ajánlatok, valamint az olyanok, melyek nem pontosan és nem a részletes módoszatok betartása mellett tételnek, valamint az olyanok is, a melyekre nézve az előírt bánatpénz le nem tétel, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1902. január hó.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.

1887. ki. szám. 1902.

184-88

HIRDETMEY.

Nagybecskerek város tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a város területén belől, a Béga nagyhid feletti szakaszon partbiztosítási védmunkákat eszközöltet, melyhez 10799 rőzsekéve szükséges, mely rőzsekévek beszerzése céljából 1902. évi február hó 14-én délelőtti 9 órájára nyilvános zárt versenytárgyalást tűz ki.

Felhivatnak mindazok, kik ezen rőzsekévek szállítására vállalkozni szándékoznak, hogy 1 kor. bélyeggel és az ajánlati összegnek megfelelő 10% bántpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a fenti napig a verseny tárgyalásával megbízott II. tanácsnoknál betérjesszék, mert ezen határidő után érkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A részletes vállalati feltételek a versenytárgyalás napjáiig a hivatalos órák alatt a második tanácsnoki hivatalban betekinthetők.

Nagybecskereken, 1902. évi február hó 3-án.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

KIADÓ LAKÁS.

A Ferenc József-téren, az első emeleten, négy szoba, fürdőszoba, valamint a szükséges mellék-helyiségekből álló

urilakás

azonnal, vagy május 1-től fogva bérbeadandó.

Közelebbit Bauer Pál tiszteletben.

V. 615. szám 1901.

139-11

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járás-bíróságnak 1901. évi V. 615. számú végzése következtében dr. Fuchs Sándor ügyvéd által képviselt Friedmann és Seiden cég javára Vindisch Hugó tomaseváci lakos ellen 342 kor. 40 fill. s jár. erejéig 1901. évi december hó 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás úján lefoglalt és 800 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 100 dupla mm. csöves kukorica nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járás-bíróság 1901. évi V. 615. számú végzése folytán 342 kor. 40 fill. tőkekövetelés, ennek 1901. évi november hó 1. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 67 kor. 46 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Tomasevácon adós lakásán leendő eszközésére 1902. évi február hó 15. napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felfülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 102 § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1902. évi január hó 27. napján.

Engel,
kir. bírósági végrehajtó.

Meghívó.

A »Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság« 1902. évi február hó 23-án délután 2 órakor, a zichyfalvai Állami iskola 4. osztálya tantermében tartja a

X. rendes közgyűlést

a következő tárgysorozattal:

1. Szavazatszedő-bizottság választása.
 2. Két tag megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.
 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és az 1901. évről szóló mérleg előterjesztése, valamint az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
 4. A tiszta jövedelem hovaforrásáról szóló határozat.
 5. Az igazgatóság választása három évre.
 6. A felügyelő-bizottság választása egy évre.
 7. Az igazgató és igazgatói tagok fizetésének meghatározása.
 8. Határozathozatal arra nézve, hogy a jövőben miként fedeztessenek közgyűlési határozat nélkül is a behajthatlan követelések, még a különleges tartalékalap felhasználásával is.
 9. Indítványok.
- Mely közgyűlésre a »Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság« részvényesei ezennel meghivatnak. Zichyfalva, 1902. évi február hó 1-én.

Az igazgatóság.

Alapszabályaink 23. §-a értelmében minden részvényes, ki szavazati jogát gyakorolni kíváuja, köteleslegálább 3 nappal a közgyűlés előtt részvényeit a szelvényekkel együtt az intézetnél letéteményezni.

Tartozik.	Mérleg-számla.		Követel.	
Pénztári számla	1970	07	Alaptőke	50000
Váltó-számla	342257	66	Tartalékalap	50000
Értékpapír-számla	440	—	Külön tartalékalap	5718
Ingatlan-számla	24383	98	Fel nem vett osztalék	32
Giro-számla	301	72	Törlesztési kölcsön	8634
Beruházási számla 10% leírás után	294	33	Betét	121323
			Visszeszámitolás	127180
			Tiszta nyeresemény	6758
				369647
	369647	76		76

Tartozik.	Nyeresemény- és veszteség-számla.		Követel.	
10% beruházási leírás	32	70	Váltókamat és illeték	31820
Jövedelmi adó	2156	82	Váltó kiállítás	1000
Községi pótdadó	829	12	Átíratási díj	3
Vasutépít. és utadó	660	44	Írési díj	91
Vízszabályozás	177	86	Értékpapír jövedelme	20
Iparkamarai illeték	51	35	Ingatlan jövedelme	3110
Betét kamat	491	49		
Visszeszámitási kamat	95	66		
Törlesztési kölcsön kamat	633	50		
Kiadások	1162	72		
Fizetések	2100	—		
Hazbér	280	—		
Váltóleírás	3112	19		
Betét kamat	6155	21		
Perköltség	1334	89		
Illeték	345	83		
Országos betegsegélyező penztár	69	76		
Tiszta nyeresemény	6758	56		
	36046	10		36046
				10

Zichyfalva, 1901. évi december hó 31-én.

Wosching György m. p., igazgató.

Debert Konrád m. p., aligazgató.

Scher Sándor m. p., könyvelő.

Frasz György m. p., pénztárnok.

Jelen mérleg-számla, nyeresemény- és veszteség-számla általunk megvizsgáltott, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlított és helyesnek találtott.

A felügyelő-bizottság:

132-11

Rech József m. p.

Wosching J. György m. p.

ifj. Maly Miklós m. p.

Baránda község előjáróitól.

166. sz. kig. 1902.

140-11

HIRDETMEY.

Közhírré tétetik, hogy ezen község határában f. évi január hó 20-án felfogott 1 éves, bfj. fehér kanca, 25 koronára becsült gazdátlan jószág f. évi február hó 14-én d. o. 8 órakor a helybeli község-háznál tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzért, esetleg becsáron alul is, el fog adatni.

Barándán, 1902. évi február hó 1-én.

Fleth Nándor,
jegyző.

Witolin,
bíró.

Egy nagy ruha-mángorló

azonnal eladó.

118-x 5

Bővebbet a kiadóhivatalban.

1429/1. szám.

Magy. kir. államvasutak.
Bpest-balparti üzletvezetőség.**Pályázati hirdetés.**

A f. évben mintegy 1240 m³ mozdony tüzelésre szükséges kemény vagy puhafa hulladék, esetleg dorongfa szállítását biztosítani óhajtjuk, miért is ennek szállítására nyilvános pályázatot hirdetünk.

Az ajánlatok egy koronás magyar okmány-bélyeggel ellátva, lepecsételve ezen külső felirattal: „Ajánlat kemény vagy puhafa hulladék,

esetleg dorongfa szállítására 1429/902. számhoz f. évi február hó 20-án déli 12 óráig üzletvezetőségünkél (VI. Terézkörút 62. I. em. 5. sz.) a bántpénz pedig, mely az ajánlott mennyiség értékének körülbelül 5% legyen, ugyanott a gyűjtőpénztárnál f. évi február hó 19-én déli 12 óráig teendő le.

E szállítás bérmentve a m. kir. államvasutak valamely állomására, lehetőleg a bpest-balparti üzletvezetőség vonalának valamely állomására a m. kir. államvasutaknál érvényben levő 122 291/92. sz. általános, valamint a tűzfára vonatkozó 65.465/92. számú különleges feltételek értelmében f. évi március havától kezdve f. é. december hó végéig arányos havi részletekben eszközöndő. A puhafa, illetve keményfa hulladék (széldeszka) 50 cm. hosszú darabokban szállítandó.

A szállítás után érdembe hozandó összegből egy tized százalék a nyugdíjigényre nem jogosítottak alapja javára levonásba hozatik. Az ügyletből folyó bélyegilleték az 1881. évi XXVI. t. c. 10. §. értelmében rovatik le.

Később beérkezett ajánlatok megkivárt bántpénz le nem tétetik, figyelembe nem vétetnek.

Az igazgatóság.

(Ujnyomás nem díjazatik.)

NYOMDÁSZ-TANULÓNAK

JÓ HÁZBÓL VALÓ FIU

FELVÉTELIK.

BŐVEBBET E LAP KIADÓHIVATALÁBAN.

(42-x.26.)